



HAUBENSPÜLMASCHINE (DSOZ445)

GEBRAUCHSANLEITUNG



PRODUCTION YEAR :

SERIAL NO :



www.gmgastro.com
Tel: + 49 (0) 2553 / 7220 0

GGM Gastro International GmbH
Weinerpark 16
48607 Ochtrup
Germany

E-Mail: info@gmgastro.com
Fax: +49 (0) 2553 / 7220 200



TABLE OF CONTENTS

THEMA	SEITE
1-EINLEITUNG	3
2-TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	4
3-WARNUNGSZEICHEN & SICHERHEITSHINWEISE	6
4-TRANSPORT UND MONTAGE	7
5-BEDIENUNG DES GERÄTES	12
6-PFLEGE UND INSTANDHALTUNG	19
7-ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE DES GERÄTES	21
8- MÖGLICHE STÖRUNGEN	22

1- EINLEITUNG

Sehr geehrter Benutzer,

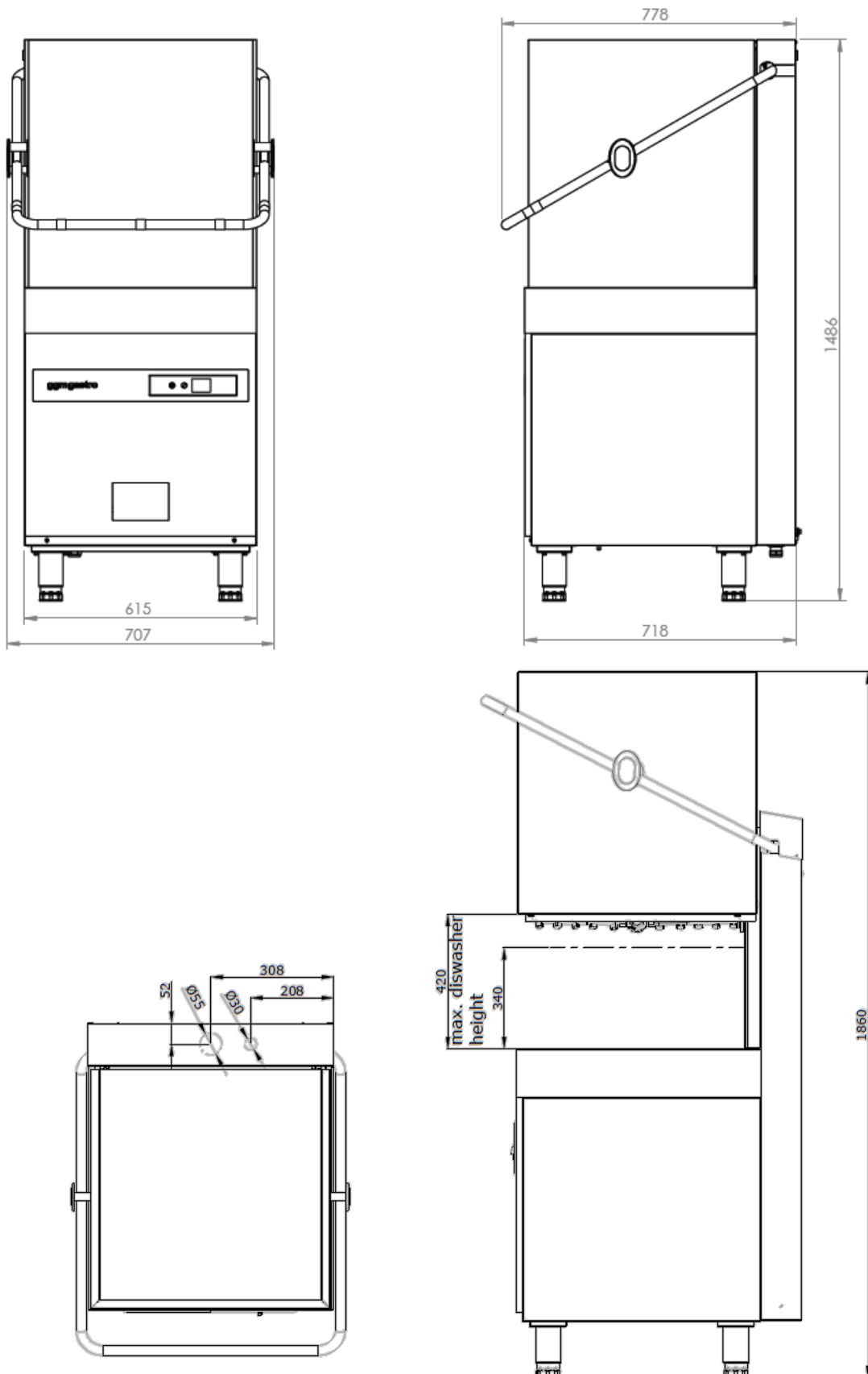
Wir sind Ihnen dankbar, dass Sie uns gewählt und vertraut haben. Unsere Geräte sind nach internationalen Standards hergestellt. Die Bedienungsanweisung des Gerätes, das Sie gekauft haben muss ausführlich durchgelesen und dem Benutzer erläutert lassen werden, um die beste Leistung zu erzielen und das Gerät ordnungsgemäß zu benutzen. Bitte beachten Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie den Kundendienst anrufen.

- Bitte lesen Sie diese Anleitung ausführlich durch und weisen Sie den Benutzer auch daraufhin diese durchzulesen bevor das Gerät montiert und in Betrieb genommen wird. Wenn Sie das Gerät anwenden ohne die Anleitung gelesen zu haben, entfällt jeglicher Gewährleistungsanspruch.
- Bevor Sie einen technischen Servicedienstleister kontaktieren, prüfen Sie bitte die Stromversorgung seitens eines Elektromeisters gemäß rechtlichen Vorschriften.
- In Falle von Zweifeln und/ oder Missverständnissen, bitte wenden Sie sich an Ihren autorisierten Kundendienst.

2- TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN:

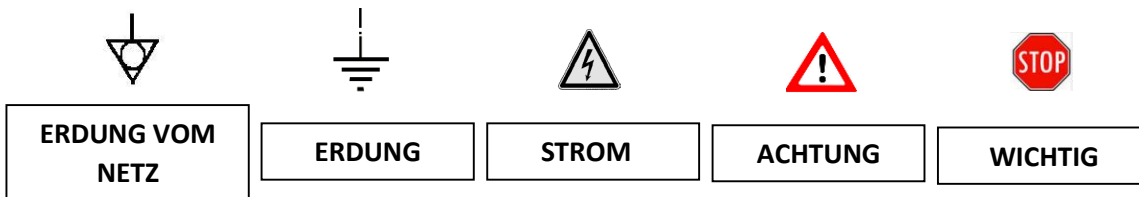
MODEL	DSOZ445
ARTIKELNUMMER	071D.11014G.BB
STROMVERSOEGUNGSSPANNUNG VAC UND BETRIEBSFREQUENZ (HZ.)	400 V ~ 3NPE/50 Hz
TOTALE STROMLEISTUNG (KW)	9,66
WASCHKAPAZITÄT (GESCHIRR/STUNDE)	1108
WASCHKAPAZITÄT (BACKBLECH)	69/35/27/23/18
TANK-UND BOILER KAPAZITÄT	19/7
SPÜLPROGRAMM ANZAHL	4
PROGRAMZEIT (Sek.)	60/90/120/150
WASCHWASSER TEMPERATUR (°C)	55-60
SPÜLWASSER TEMPERATUR (°C) max.	80-85
WASSERZULAUFANSCHLUSS	3/4 "
WASSEREINGANGDRUCK (Bar)/Temp.	2-4 Bar / 50 °C
HEIZLEISTUNG (WASCHKESSEL/HEIZKESSEL)	2 / 9 kW
SCHMUTZWASSER-ABFLUSSANSCHLUSS	1 1/4" (Ø 42 mm)
BRUTTOGEWICHT	110 (±5) kg
AUSMASSE (BxTxH) (mm.)	700x790x1420(1860)
SCHUTZKLASSE	IPX5
KORBAUSMASSE (cm.)	50x50
LADEHÖHE	380 mm
NEIGUG	6°
WASCHPUMPE LEISTUNG (kW)	0.66
SPÜLPUMPE LEISTUNG (kW)	-
WASCHMITTELPUMPE	+
KLARSPÜLPUMPE	+
SPÜLPUMPE	-
ABLAUFPUMPE	+
ELEKTRISCHES ANSCHLUSSKABEL / FLEXIBLER WASSERZULAUF- UND ABLAUFSCHLAUCH	+
WASCHARME AUS EDELSTAHL	OPTIONAL

2.1 GERÄTEABMESSUNGEN:

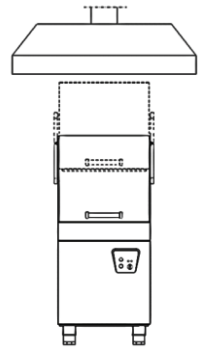


3-WARNUNGSZEICHEN & SICHERHEITSHINWEISE

3.1 WARNUNGSZEICHEN



- Das Gerät darf niemals direktem Sonnenlicht ausgesetzt werden.
- Bitte achten Sie darauf, dass das Bedienfeld niemals in Kontakt mit Wasser geraten darf. Die Reinigung des Gerätes mit einem Hochdruckgerät ist strengstens untersagt sowie auch mit Säure enthaltene Reinigungsmitteln, welche den Edelstahl angreifen können.
- Das Gerät darf nur durch eingewiesenes Personal bedient werden. Das Gerät darf nur von einem autorisierten Fachhändler oder einen Techniker für gewerbliche Spülmaschinen in Betrieb genommen, instandgesetzt und gewartet werden. Ein Arbeitsbericht ist stets nachzuweisen, um im Fall von Gewährleistung diese geltend zu machen.
- Dieses Gerät muss vorschriftsmäßig aufgebaut werden an einem gut belüfteten Ort oder unter einer Dunstabzugshaube, ansonsten könnten Teile/ Komponenten des Gerätes wegen des heißen Wasserdampfes und daraus resultierender zu hoher Feuchtigkeit zu Schaden kommen. Die Luftfeuchtigkeit am Aufstellungsort darf 65% nicht überschreiten.
- Um eine reibungslose Funktionalität zu gewährleisten darf die Umgebungstemperaturen folgender Werte nicht unter- bzw. überschreiten +5°C und +40°C.



+5 °C / +40 °C

- Die Wassereingangstemperatur darf nicht mehr als +50°C betragen, ansonsten können Komponenten wie Ventile beschädigt werden und die ordnungsgemäße Funktionalität wäre somit nicht mehr gewährleistet.
- Das Gerät ist für einen Betrieb bei einem Wasserhärtegrad 0-10 fKH vorgesehen. **Die Benutzung eines Wasserenthärters zur Wasseraufbereitung ist zwingend notwendig**, da bei zu viel Kalk in der Wasserversorgung beweglichen Teile des Gerätes schädigen können, und somit die Gebrauchsdauer verkürzen und die Waschleistung verringern. Deswegen müssen tägliche Instandhaltprozesse die auf der Seite 18 im Abschnitt PFLEGE UND INSTANDHALTEN angegeben sind, durchgeführt werden.
- Das Gerät sollte während des Betriebs nicht bewegt werden.
- Nach 4 Stunden Bedienung muss das Gerät eine Stunde unbenutzt bleiben!
- UNSERE FIRMA IST NICHT VERANTWORTLICH FÜR STÖRUNGEN DURCH REINIGUNGSMITTEL ODER AN REINIGUNGSMITTELANSCHLÜSSEN NACH DEM EINBAU. DESWEGEN EMPFEHLEN WIR MIT ERFAHRENEN REINIGUNGSMITTELHERSTELLERN, WELCHE FÄHIGE EINBAUTECHNIKER HABEN, ZU ARBEITEN.
- GÜNSTIGE REINIGUNGSMITTEL KÖNNTEN SCHÄDLICH FÜR DIE KOMPONENTEN DES GERÄTES, WELCHE AUS KUNSTSTOFF HERGESTELLT SIND, SEIN. DESWEGEN MÖCHTEN WIR SIE DARAN ERINNERN QUALITATIV HOCHWERTIGE REINIGUNGSMITTEL ZU VERWENDEN.
- WIR VERWENDEN KEINE REINIGUNGSMITTEL, DIE WÄSCHEWASSER, CHLORID ODER HYPOCHLORIT ENTHALTEN.
- REINIGUNGSMATERIALIEN DÜRFEN NICHT ALS STAHLSCWAMM UND DRAHTBÜRSTE VERWENDET WERDEN.



DIE VERWENDUNG EINES WASSERENTHÄRTERS ZUR WASSERAUFBEREITUNG IST UNBEDINGT ERFORDERLICH, WENN DIE °fH (Grad französischer Härte) ZWISCHEN 0 - 10 IST.



Elektrische Verbindung: 400 V ~ 3NPE/50 Hz

4- TRANSPORT UND MONTAGE



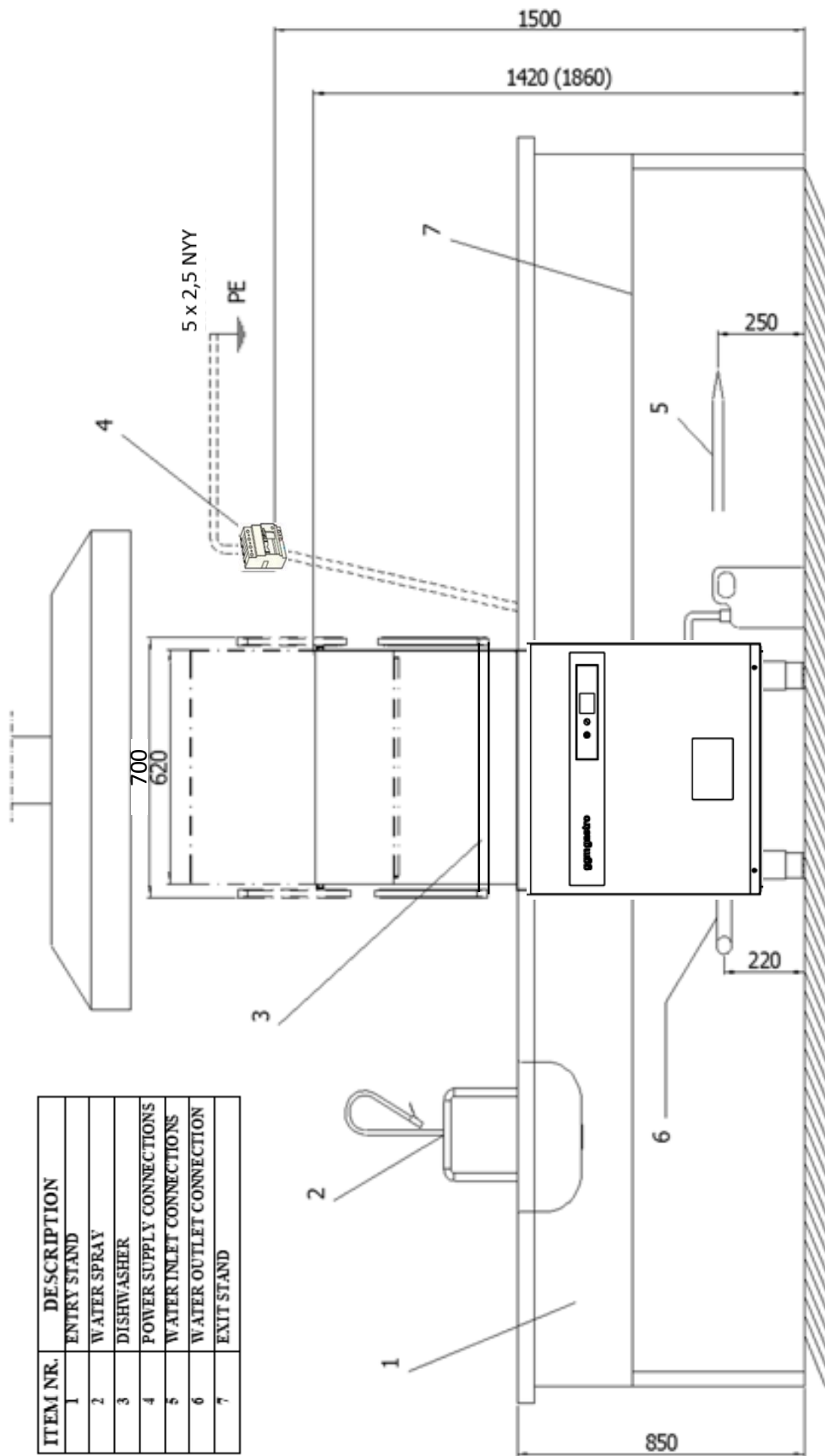
- Das Gerät muss senkrecht auf eine Palette gestellt werden.
- Die Gabelstaplergabel bzw. Der Hubwagen werden unter das Gerät geschoben um es zu transportieren.
- Wenn das Gerät mehrere Ladestellen durchlaufen muss, bewegen Sie das Gerät vorsichtig „FRAGILE“ und befestigen Sie es nochmals zztl. auf der Palette oder zumindest so, dass es von äußeren Einwirkungen geschützt ist.
- Stoßen oder kippen Sie das Gerät nicht während des Transports.
- Die Herstellerfirma haftet nicht für Schäden, die während des Transports der Maschine auftreten.



MONTAGE & UMZUG:

Ein Gerät, das durch einen beauftragten Servicedienstleister eingebaut wird **DARF NICHT IN BETRIEB GENOMMEN WERDEN, WENN DIE VERKABELUNGEN DES GERÄTES VERLÄNGERT ODER AUSGETAUSCHT WURDEN.** Hierfür muss der Servicedienstleister selbst gewähren.

4.1 Installationschema



BEMERKUNG: Abmessungen sind in mm angegeben

4.3 Elektrische Anschlüsse:

- Alle elektrischen Anschlüsse müssen von autorisiertem Servicepersonal gemäß den örtlichen und nationalen Normen und Richtlinien vorgenommen werden.
- Alle Produkte müssen an einen Fehlerstromschutzschalter mit 30 mA angeschlossen werden.
- Schließen Sie das Gerät über die Steckdose und einen geeigneten Stecker an. Die Steckdose befindet sich an der Seite. Diese Verbindung ergänzt die vorhandene Erdung.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen, dass die auf dem Typenschild angegebene Nennspannung mit der Netzspannung übereinstimmt. Darüber hinaus sollte auch der Sicherungswert den Produktspezifikationen entsprechen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an Öztiryakiler oder einen autorisierten Kundendienst.
- Die elektrischen Kenndaten sind auf dem Typenschild des Produkts angegeben.

4.4. Wasserverbindung:

- Ein 3/4 "Wassereinlassschlauch ist im Lieferumfang des Geräts enthalten. Verwenden Sie diesen Schlauch für den Wasseranschluss und überprüfen Sie die Wasserdichtigkeit der Anschlüsse und des Schlauchs.
- Verwenden Sie zur Installation des Geräts den neuen mitgelieferten Schlauch. Verwenden Sie keine alten, beschädigten Schläuche.
- Die Waschleistung des Produkts hängt von den äußeren Bedingungen wie Wassereintrittstemperatur, Druck, Härte und verwendeten Chemikalien (Reinigungsmittel, Polierer) ab. Um die Lebensdauer und die Waschleistung des Geräts zu erhöhen, sollte das zugeführte Wasser die richtige Härte haben. Verwenden Sie andernfalls ein Wasserenthärtungsgerät.

Vorsicht! Schäden, die aus der Verwendung von hartem Wasser resultieren, unterliegen nicht der Haftung des Herstellers oder Händlers und führen zum Erlöschen der Produktgarantie.

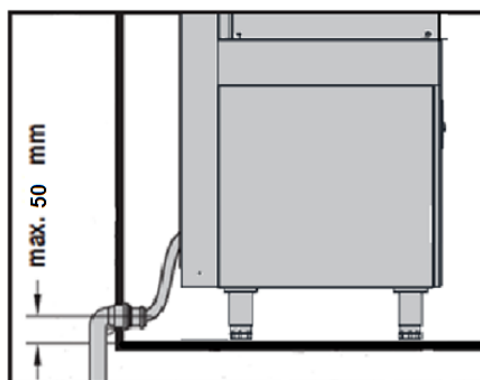
4.5. Wasseranschlussgrenzen:

- Wassereintrittstemperatur: 4-50 ° C.
- Eingangsdruck des fließenden Wassers: Bei einem Druck von 0-2 bar wird eine Spülpumpe benötigt. Ein Druck von 2-4 bar ist angebracht. Wenn der Druck 4 bar überschreitet, stellen Sie den Druck mit dem Druckregler ein.
- Wenn diese Bedingungen nicht erfüllt werden können, sinkt die Waschleistung des Geräts.

4.6. Abflussanschluss:

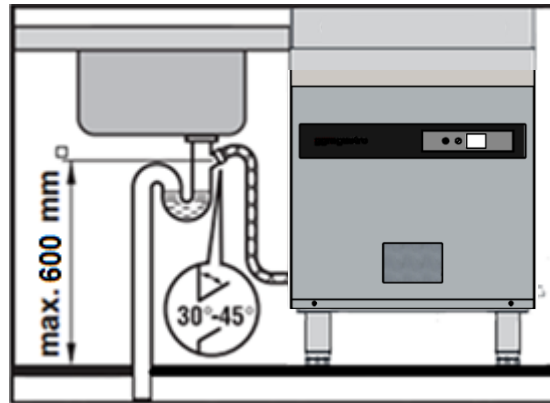
4.6.1. Modelle ohne Ablaufpumpe:

- Bei Modellen ohne Ablaufpumpe wird das Abwasser durch Schwerkraft zum Ablaufventil geleitet. Der Ablassschlauch sollte mit einem Gefälle zur Ablassöffnung verlaufen. Die Höhe der Ablauföffnung sollte daher max. 100 mm. Reduzieren Sie niemals den Durchmesser des Ablaufschlauchs.
- Lassen Sie einen ausreichend langen Ablaufschlauch, damit das Gerät während der Wartung sicher bewegt werden kann. Der Abflussdurchmesser sollte $\varnothing 42$ mm (1 1 / 4") betragen und der Abfluss sollte unter dem Schlauchauslassniveau liegen. Stellen Sie sicher, dass der Schlauchablassanschluss wasserdicht ist.



4.6.2. Modelle mit Ablaufpumpe:

- Befindet sich die Abflussöffnung unterhalb des Abflussauslasses des Geräts, befestigen Sie den Schlauch mit einer Neigung nach unten an der Abflussöffnung. Ansonsten sollte die Höhe der Ablauföffnung max. 60 cm betragen. Die Abflussöffnung mit einem Durchmesser von 28 mm (3 / 4") sollte nicht unter dem Geräteboden liegen.



Wenden Sie sich bei Problemen mit dem Abfluss an den autorisierten Service oder Händler.

4.7. Waschmittel und Klarspüler einfüllen

Chemiepumpen befinden sich auf der Rückseite der Frontplatte (optional). Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, bevor Sie eine Abdeckung entfernen. Für jede Chemikalienpumpe ist ein Kunststoffschlauch erhältlich. Auf der Geräterückseite befinden sich Schlauchabgänge. Befestigen Sie die mit dem Gerät gelieferten Gewichte an den Enden des Chemieschlauchs. Positionieren Sie dann das Gewicht am Schlauchende unter der Chemikaliertrommel. Achten Sie immer darauf, den Reinigungsmittelschlauch und den Klarspülschlauch am richtigen Behälter anzubringen. (Klarspülschlauch zur Klarspültrommel, Waschmittelschlauch zur Waschmitteltrommel)

Achtung: Verwenden Sie nur Chemikalien, die für die industrielle Reinigung oder die Glasreinigung geeignet sind. Klarspüler sollten auch für Temperaturen unter 40 ° C geeignet sein.

4.7.1. Waschmittel & Klarspüler Menge:

Die Dosierung der Reinigungsmittelpumpe wird während der Produktion eingestellt, und die Klarspülerpumpe wird automatisch eingestellt. Abhängig von der tatsächlichen Wasserhärte am Aufstellungsort kann jedoch die chemische Dosierung an der Reinigungsmittelpumpe neu eingestellt werden.

Chemiepumpen befinden sich direkt auf der Rückseite der vorderen Bodenplatte (optional). Durch Drehen des Einstellknopfes im und gegen den Uhrzeigersinn wird die Chemikaliendosis erhöht bzw. verringert.

Hinweis: Lassen Sie zu Beginn überschüssige Luft in den Schläuchen ab

4.8 Wasch- und Spülwassertemperaturen

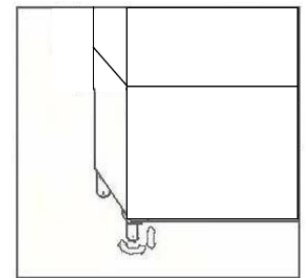
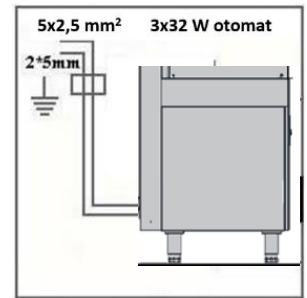
Wassertemperaturen können angepasst werden. Während der Produktion wird unser Gerät auf folgende Temperaturwerte eingestellt. Die Temperatur sollte nicht höher als diese Temperaturen eingestellt werden.

Modelle:	ALLE
Spülwassertemperatur (Kessel)	80-85°C
Waschwassertemperatur (Tank)	55-60°C

Maschinenmontage

STOP 4.9. Maßnahmen auf Kundenseite:

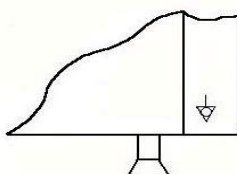
- 1- Wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um den elektrischen Anschluss des Geräts vorzunehmen. In der Baugruppe sollte eine automatische Sicherung vom Typ V mit einer Mindesthöhe von 120 cm und ein Fehlerstromschutzschalter mit 30 mA installiert werden.
- 2- Erden Sie das Gerät mit dem fest an der Erdungsklemme des Stromkabels des Geräts angeschlossenen Erdungskabel.
- 3- Das Gerät wird mit einem Netzkabel (5x2,5 mm NYAF), einem Einlassschlauch mit einem 3/4 "-Hahnanschluss und einem Ablassschlauch mit $\varnothing 42$ mm ($\varnothing 28$ mm bei Modellen mit Ablasspumpe) geliefert.
- 4- Um das Gerät mit sauberem Wasser zu versorgen, installieren Sie ein neues 1/2 "-Rohrsystem an der Rückwand in einem Abstand von min. Höhe von 200 mm vom Boden abheben und mit einem 3/4 "-Ventil abschließen.
- 5- Um das Abwasser aus dem Gerät abzuleiten, installieren Sie ein PVC-Rohrsystem $\varnothing 50$ an der Rückwand mit einem Abstand von max. Höhe von 100 mm vom Boden. Verwenden Sie eine Bodenfalle, wenn der Ablauf mit einem Rost ausgestattet ist.
- 6- Stellen Sie sicher, dass sich in dem Raum, in dem das Gerät installiert ist, ein mit einer Haube ausgestattetes Belüftungssystem befindet.
- 7- Gerätebeine sind verstellbar. Passen Sie sie an, um eine ebene Fläche auf dem Boden zu erstellen.
- 8- Stellen Sie sicher, dass der Raum frei von Dampf und Feuchtigkeit ist.



Solange der Kunde diese Maßnahmen nicht ausführt, installiert der autorisierte Kundendienst das Gerät nicht.

STOP 4.10. Maßnahmen auf der autorisierten Serviceseite:

- 1- Nach Abschluss der ersten Maßnahmen durch den Kunden installiert das angerufene Servicemitglied die Elektro- und Wasseranschlüsse und nimmt das Gerät in Betrieb.
- 2- Starten Sie das Gerät niemals, bevor der Servicemitarbeiter eintrifft, da sonst die Produktgarantie erlischt.
- 3- Wenden Sie sich nach Möglichkeit an die Reinigungsfirma, die das Gerät installiert hat. Haben Sie Waschmittel- und Polierpumpen installiert? Unsere Firma oder Dienstleistung haftet nicht für Schäden am Gerät, die durch die Reinigungsmittelfirma verursacht wurden.

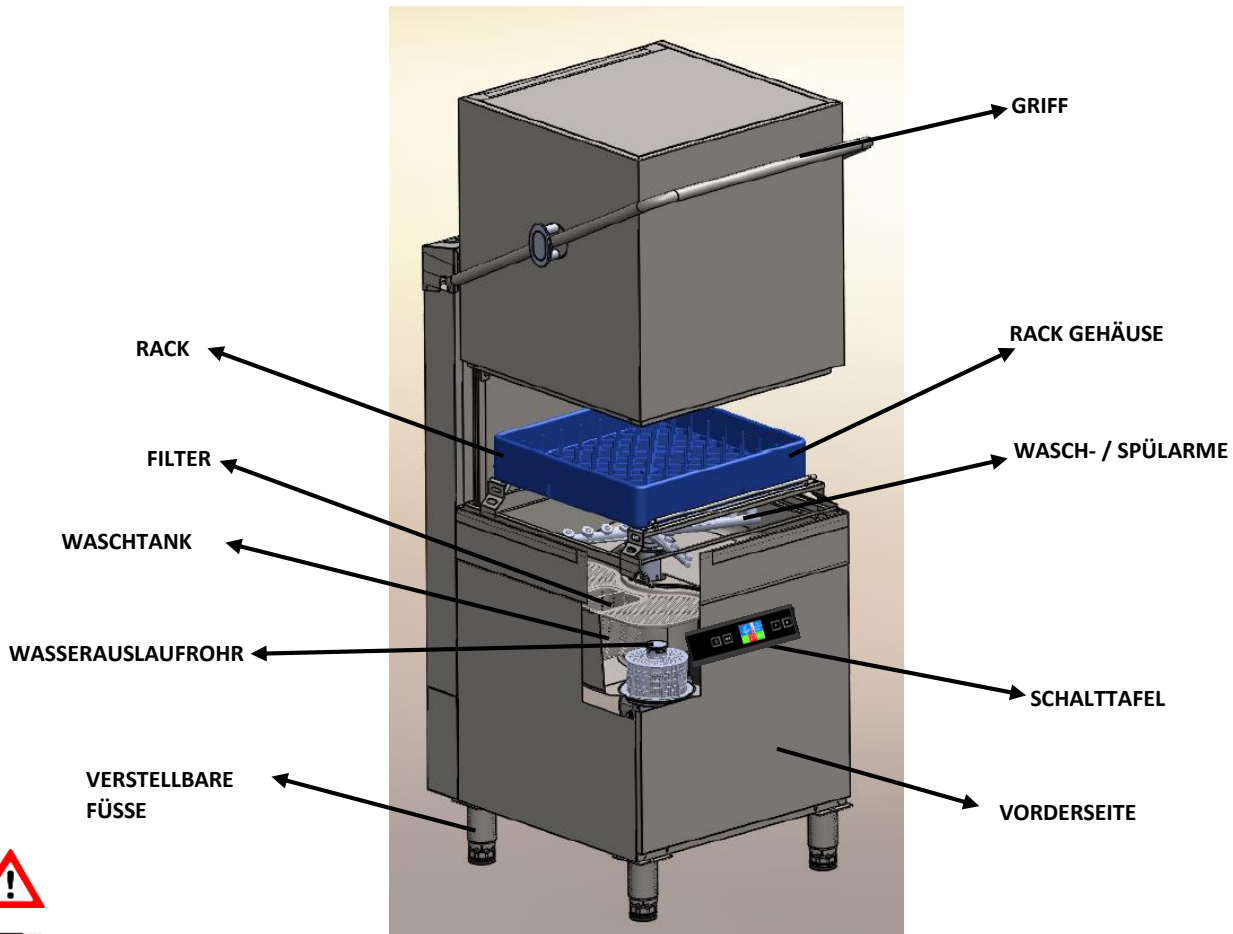


Erdungsschraube für externen Anschluss

VORSICHT! : STARTEN SIE DAS GERÄT NIEMALS, BEVOR DER BODENANSCHLUSS ABGESCHLOSSEN IST

5- BEDIENUNG DES GERÄTES

5.1 Das Gerät kennenlernen: Um die Informationen in der Bedienungsanleitung richtig zu verstehen, lesen Sie bitte die folgenden Informationen.



Dieses Produkt wird in Tourismusbetrieben, Großküchen, Baustellen, Konditoreien und Cateringfirmen zum Geschirrspülen eingesetzt. In der Maschine dürfen nur Vorbereitungsgeräte, Geschirr (Teller, Gabeln, Löffel, Messer, Gläser, Service-Tablets usw.), Service-Utensilien (Schöpfkellen, Skimmer, Spatel, Zangen usw.) gespült werden.



HINWEIS: Nicht für andere als die oben genannten Zwecke verwenden. Die Maschine sollte von qualifiziertem Personal bedient werden, das über die Sicherheitsbestimmungen und technischen Spezifikationen informiert ist und das die Bedienungsanleitung gelesen hat.

Um sicherzustellen, dass der Benutzer das Gerät nach der Installation ordnungsgemäß verwendet, sollten dem Benutzer die folgenden Elemente angezeigt werden.

- Es sollte gezeigt werden, wie im Notfall die Strom- und Wasserversorgung unterbrochen werden kann.
- Maschine einschalten
- Arbeiten mit der Maschine
- Wasserablauf
- Maschine ausschalten

STOP 5.2 Bedienung:

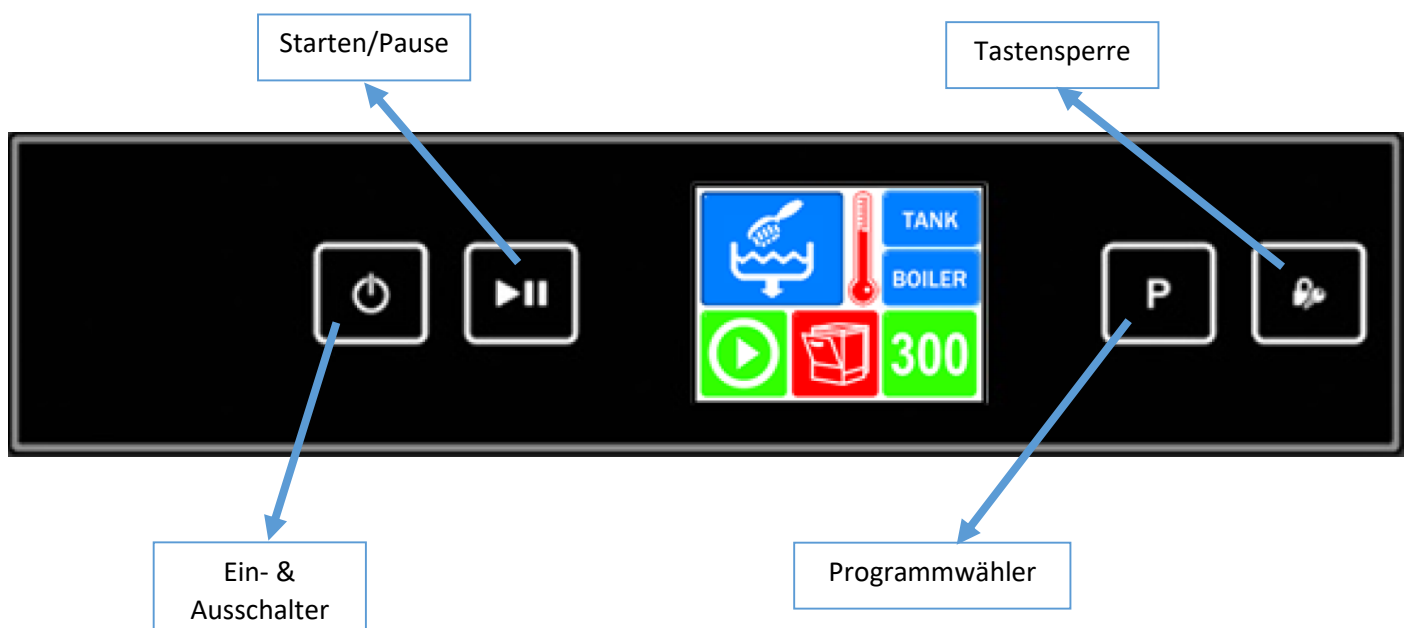
5.3 Beschreibung des Gerätes

Im Gegensatz zu Haushaltsgeräten sind Industrierisülmaschinen und Glassülmaschinen für einen nahezu unterbrechungsfreien Betrieb ausgelegt.

5.4 Bedienfeld

Bitte beachten Sie die folgenden Warnungen zu den Touch-Tasten;

- Wenn das Gerät eingeschaltet ist, dürfen keine Tasten berührt werden, bis die Ein / Aus-Taste aufleuchtet
- Infografik unten zeigt, wie man richtig berührt





Sichtbar, wenn die Tür richtig geschlossen ist



Sichtbar, wenn die Tür offen ist.



Schmutzanzeiger des Gerätes, erscheint wenn die angegebene Waschanzahl erreicht wird und das Gerät gereinigt werden muss



Sichtbar bei niedrigem Wasserstand.



Erscheint, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet und betriebsbereit ist.



Erscheint beim Waschen.




Erscheint beim Spülen.









Erscheint, wenn der Waschgang beendet ist

5.5. Gerät ein- und ausschalten:

Drücken Sie die "Ein- / Aus-Taste" , um das Gerät ein- oder auszuschalten. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, leuchtet eine LED-Anzeige auf der Taste und erlischt, wenn das Gerät in Betrieb ist. Nachdem der Wasseraufnahmeprozess abgeschlossen ist; wird erst der Boiler-, dann die Tankheizung aktiviert. Beide Wärmeanzeigen blinken, bis die richtige Temperatur erreicht ist. Pro Sobald die gewünschte Temperatur erreicht wird, leuchten die Statussymbole vollständig und rot.





5.6. Starten eines Waschzyklus

Drücken Sie bei dem eingeschalteten Gerät die "Programmwahl" , um das gewünschte Programm auszuwählen. Wenn das Gerät bereit ist den Waschzyklus zu starten, blinkt die LED der Taste „Start / Pause“ . Wenn Sie die Taste „Start / Pause“  gedrückt halten, wird der Waschvorgang gestartet. Die Taste „Start / Pause“  ist nicht nur für einen Zyklus aktiv. Nachdem Sie die Tür geöffnet und geschlossen haben, startet automatisch ein neuer Waschzyklus. Wenn Sie den Waschvorgang unterbrechen möchten, müssen Sie die Taste „Start / Pause“  erneut drücken. Bitte beachten Sie, dass diese Taste den Heizbetrieb nicht unterbricht. Das Gerät ist immer noch waschbereit und startet sofort, wenn Sie erneut auf „Start / Pause“  drücken.





Programmanzeigen


60 sekunden			90 sekunden
120 sekunden			150 sekunden

5.7. Abfluss:


Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste "Programmauswahl"  und wählen Sie das Symbol "Abfluss" . Halten Sie dann die Taste „Start / Pause“  gedrückt, um den Wasserabfluss zu starten. Nach dem Start des Vorgangs wird das Symbol „Stopper entfernen“  auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn Sie dieses Symbol sehen; müssen Sie die Tür öffnen, den Stopfen entfernen und die Tür schließen, um den Wasserabfluss zu starten. Das Entleeren dauert 180 Sekunden und nach Abschluss schaltet sich das Gerät automatisch aus.

5.8 Selbstreinigung:


Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Taste "Programmauswahl"  und wählen Sie das Symbol "Selbstreinigung" . Halten Sie dann die Taste „Start / Pause“  gedrückt. Nach dem Start des Vorgangs wird das Symbol „Stopper entfernen“  auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn Sie dieses Symbol sehen; müssen Sie die Tür öffnen, den Stopfen entfernen und die Tür schließen, um den Wasserabfluss zu starten.

Der erste Teil der Selbstreinigung wird dauert 120 sekunden und danach das Symbol "Stopper hinzufügen"  wird auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn Sie dieses Symbol sehen, müssen Sie die Tür öffnen, den Stopper richtig platzieren und die Tür schließen. Das Gerät nimmt 60 Sekunden lang frisches Wasser auf.

Anschließend wird das Symbol „Stopfen entfernen“ für die endgültige Entwässerung erneut angezeigt. Wiederholen Sie die Schritte zum Entfernen des Stopfens erneut. Die endgültige Entwässerung dauert 120 Sekunden und nach Abschluss schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Nach dem Waschen des im Parametermenü eingestellten Verschmutzungszählerwerts wird auf dem Bildschirm die Warnung "Gerät verschmutzt"  angezeigt. Diese Warnung hat keinen Einfluss auf den Betrieb des Geräts, es ist jedoch eine Selbstreinigung erforderlich, um die Warnung vom Display zu entfernen.

5.9 Tastensperre:

Halten Sie die "Tastensperre"  gedrückt, um das Gerät zu sperren und entsperren. Die LED an der Taste leuchtet, wenn die Tastensperre aktiviert ist.


5.10 Geräteparameter einstellen:





- **Zugang zum Parametermenü:**

Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und die Tastensperre deaktiviert ist. Dann drücken Sie bitte die entsprechenden Tasten in der folgenden Reihenfolge;



- **Einstellen des Parameters:**

Wenn Sie auf das Menü zugreifen, drücken Sie die "Program Auswahl" , um zwischen den Parametern zu wechseln. Unten finden Sie die Tabelle für die Parameter. Wenn Sie sich auf dem

ausgewählten Parameter befinden, drücken Sie "Power" , um den Wert zu erhöhen und "Start / Pause" , um ihn zu verringern. Drücken Sie dann die "Tastensperre" , um den neuen Wert des Parameters einzustellen. Wenn die Einstellungen abgeschlossen sind, halten Sie die "Program Auswahl"  gedrückt, um den Vorgang zu beenden.

5.9 Gerät deaktivieren:

Wenn Sie das Gerät aus irgendeinem Grund entfernen oder deaktivieren müssen, müssen die entsprechenden örtlichen oder nationalen Vorschriften beachtet werden. GGM Gastro empfiehlt die folgenden Verfahren.

- Entfernen Sie vorsichtig die Chemikalienschläuche von ihren Fässern und schließen Sie die Behälterdeckel, um das Verschütten von Chemikalien zu vermeiden. Beachten Sie die Sicherheitshinweise für die Chemikaliennentrommeln, um Schäden durch Verschütten zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass das Wasser vollständig aus dem Gerät abgelassen ist, und ziehen Sie den Ablassschlauch aus der Ablassöffnung. Wischen und trocknen Sie feuchte Bereiche des Geräts nach dem Entleeren.
- Schalten Sie die Stromversorgung aus.
- Wenn das Gerät an die Steckdose angeschlossen ist, ziehen Sie den Netzstecker.
- Wenn die Kabelklemmen direkt an die Schalttafel angeschlossen sind, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, um die Trennung gemäß den örtlichen und nationalen Vorschriften für die Verkabelung durchzuführen.
- Vergewissern Sie sich nach dem Trennen, dass das Spannungs- / Erdungskabel aus dem Gehäuse auf der Rückseite des Geräts entfernt wurde.
- Schalten Sie die Wasserzufuhr zum Gerät ab und isolieren Sie den Wassereinlassschlauch. Trocknen Sie Leckagen ab, bevor Sie mit dem nächsten Schritt fortfahren.
- Schrauben Sie die Bodenplatte ab und entfernen Sie sie.
- Entfernen Sie die Kesselablassschraube und lassen Sie das Wasser in ein Gefäß ab. Das Gefäß sollte ein Fassungsvermögen von 6 Litern haben.

Achtung:

Wenn das Entleeren unmittelbar nach dem Betrieb erfolgen soll, kann das aus dem Kessel austretende Wasser 85 ° C betragen.

- Setzen Sie dann den Stecker wieder ein und ziehen Sie ihn fest.
- Bringen Sie die Frontplatte wieder an und stellen Sie sicher, dass alle Kabel und Schläuche sicher am Gerät befestigt sind, um jegliches Risiko zu vermeiden. Das Gerät kann jetzt sicher bewegt werden.

5.10. Recycling:

Wenn Sie beabsichtigen, das Gerät zu recyceln oder zu entsorgen, stellen Sie sicher, dass die örtlichen und nationalen Vorschriften eingehalten werden.



HINWEIS:

- 1- Die Wasserhärte des Geräts sollte auf 0-10 ° fH eingestellt werden.
- 2- Extrem hartes Wasser verkürzt sowohl die Lebensdauer des Geräts als auch die Waschleistung. Verkalkte Teile fallen nicht unter die Garantie.
- 3- Bei Dauerbetrieb alle 4 Betriebsstunden eine Pause von 1 Stunde einlegen.
- 4- Bewegen Sie das Gerät niemals während des Betriebs.

VORSICHT! Stellen Sie das Gerät mit größter Sorgfalt so auf, dass es genau nach dieser Anleitung installiert und betrieben wird. Im Falle eines mechanischen Defekts lesen Sie bitte zuerst den Abschnitt „Fehlerbehebung“ in diesem Handbuch und rufen Sie dann unser Callcenter an, um bei Bedarf einen autorisierten Service anzufordern. Vermeiden Sie immer unbefugte Eingriffe in das Gerät.

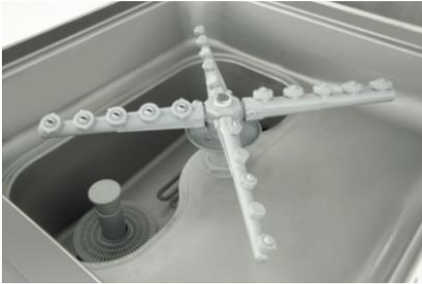


5.11. Verwendung von Reinigungsmitteln und Klarspüler

1. Entfernen Sie den Stecker an der Geräterückseite und schließen Sie den Schlauch von der Reinigungsmitteldosiereinheit mit einer geeigneten Kupplung an den Waschtank an.
2. Der Verschmutzungsgrad des Geschirrs und die Reinigungsmiteleigenschaften sollten berücksichtigt werden, um die Wasserhärte und den Verbrauch in der Spülmaschine zu bestimmen. Der Benutzer sollte niemals die Reinigungsmitteldosierungsrate ändern, die von autorisierten Mitgliedern der Reinigungsmittelfirma eingestellt wurde.
3. Wenn die dem Gerät zugeführte Reinigungsmitteldosis durch unbefugte Eingriffe erhöht wird, entsteht ein Überschuss an Schaum, der dazu führt, dass das Geschirr nach dem Waschen schmutzig und mit Reinigungsmittel kontaminiert aussieht, und es würde auch ein übermäßiger Reinigungsmittelverbrauch auftreten. Im Gegenteil, eine Reduzierung der Waschmitteldosis würde zu ineffizientem Waschen führen, was zu nicht gereinigtem Geschirr führen würde.
4. Die Klarspülerpumpe wird automatisch entsprechend dem Spülwasserverbrauch und der Wasserhärte eingestellt. Durch diese automatische Einstellung werden zu viel Klarspüler und zu viel Schaum im Spülsystem vermieden und somit eine schlechte Spülleistung sowie schmutzig aussehendes Geschirr, das durch gefährliche chemische Stoffe verunreinigt ist, verhindert.
5. Ein weiterer schädlicher Effekt von überschüssigem Klarspüler im Spülwasser ist das Auftreten eines höheren Säureeffekts, der zum Abrieb der Spülleitung führt.
6. Das verwendete Wasch- und Spülmittel sollte gesundheitsfreundlich sein.
7. Es wird empfohlen, nicht-sprudelnde Reinigungsmittel und Klarspüler für Geschirrspülmaschinen zu verwenden.

6- PFLEGE UND INSTANDHALTUNG

6.1 Regelmäßige Pflege und Reinigung:



Die tägliche Pflege sollte von Personen durchgeführt werden, die über die folgenden Sicherheitshinweise informiert sind, nachdem die Stromversorgung unterbrochen wurde und Wasseranschlüsse.

6.1.1 Tägliche Pflege:

Die tägliche Pflege sollte vom Benutzer durchgeführt werden. Um die Maschine innerhalb des folgenden Tages zu reinigen, sollte in regelmäßigen Abständen nach dem Waschvorgang ausgeführt werden:



1. Wasch- und Spülarme sollten getrennt und die in diesen Armen verbleibenden Abfälle mit Druckwasser, Bürste, feinem Draht usw. entfernt und wieder an ihren Platz zurückgebracht werden.



2. Im Waschtank verbleibende Abfälle sollten entfernt und beseitigt werden. (Führen Sie den Waschvorgang nicht durch, ohne SchrottfILTER installiert zu haben.)

3. Wenn der Zeitraum zwischen zwei Waschvorgängen mehr als 5 Stunden beträgt, muss die Wasserauslassleitung getrennt und das gesamte Wasser vollständig abgelassen werden.

4. Der Saugfilter sollte abgeklemmt und mit viel Wasser gereinigt werden.



5. Das Innere des Tanks sollte mit einem Schwamm oder Tuch und viel Wasser gereinigt werden.

6. Nach Beendigung des Reinigungsvorgangs sollten der Saugfilter, das Wasserauslassrohr, die SchrottfILTER und die Wasch- und Spülarme wieder installiert werden.

7. Ablagerungen, die sich nach einer bestimmten Nutzungsdauer auf den Trägern des Geräts gebildet haben, müssen abgewischt werden. Wird es längere Zeit nicht gereinigt, behindern Kalkablagerungen an den Trägern des Gerätes die freie Bewegung der Haube.

Spülarm

Wascharm

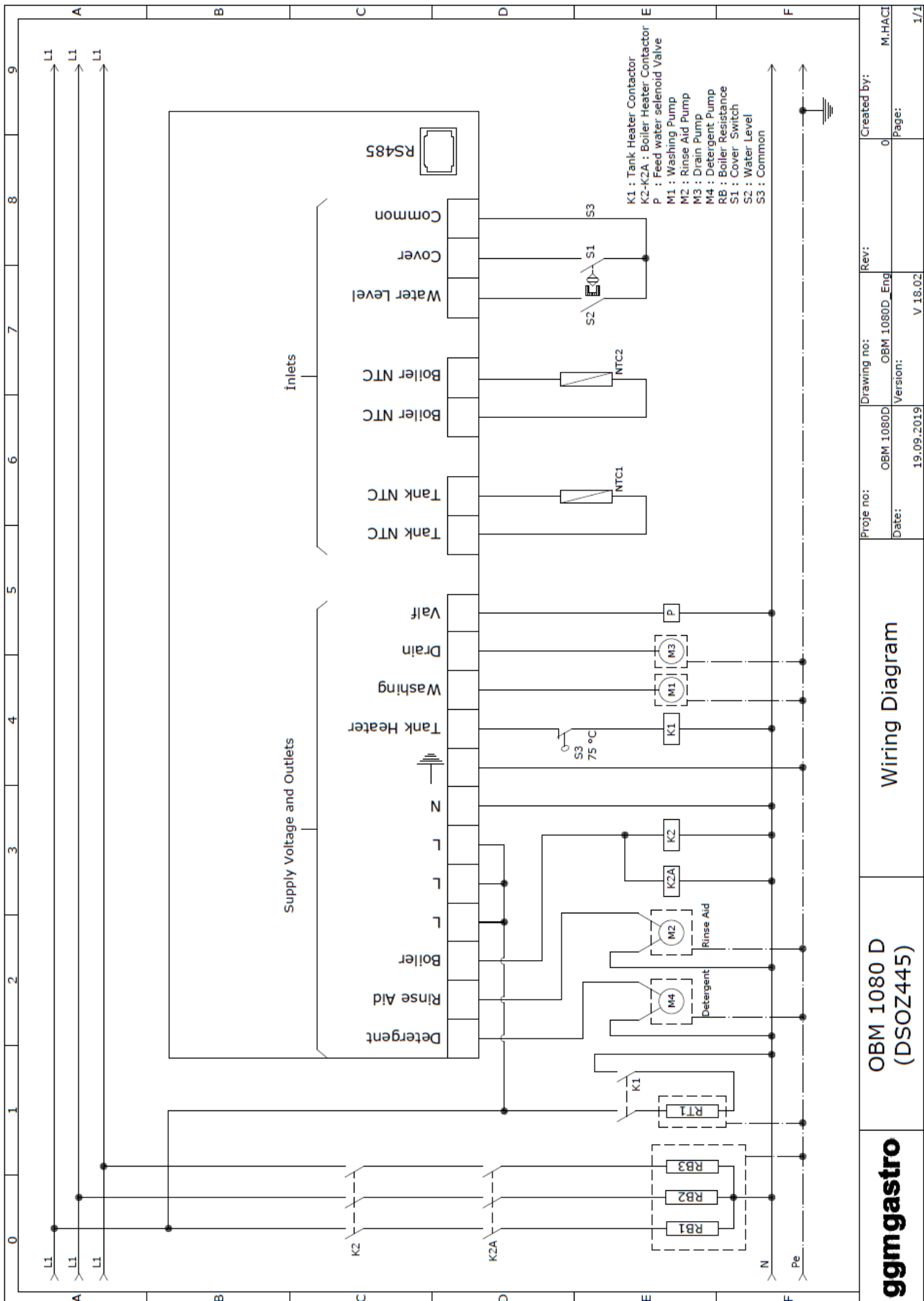
6.1.2 Regelmäßige Wartung:

Die regelmäßige Wartung sollte vom Benutzer mindestens einmal im Monat nach der Reinigung und Wartung durchgeführt werden, die nach jedem abgeschlossenen Waschvorgang durchgeführt werden muss. Dies sollte erfolgen, wenn die Maschine betriebsbereit ist und bevor das Geschirr in der Maschine aufgestellt wird. Nach Zugabe von ½ kg Entkalkungssubstanz in den Waschtank wird die Maschine eine halbe Stunde lang betrieben, um sich selbst zu reinigen. Anschließend wird das Wasser in der Maschine entsorgt und mit frischem Wasser aufgefüllt. Diesmal wird die Maschine nur eine halbe Stunde ohne Zusatzstoff mit Wasser betrieben und nach der Entsorgung des Wassers ist die Maschine betriebsbereit. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, muss das im Kessel verbleibende Wasser abgelassen werden. Lassen Sie dazu das Wasser nach dem Öffnen des Hahns (Kesselhahn) am unteren Teil des Gerätekörpers ablaufen. Andernfalls kann zu langes Verbleiben von Wasser die Beständigkeit beeinträchtigen.



- **Verwenden Sie niemals Reinigungschemikalien, die Bleichmittel, Chlor oder Hypochlorit enthalten.**
- **Verwenden Sie zum Reinigen niemals einen Stahlschwamm oder eine Drahtbürste.**
- Reinigen Sie die Innen- und Außenflächen des Geräts nicht mit Druckwasser.
- Entfernen Sie vor dem Reinigen des Innenraums des Geschirrspülers vorsichtig alle Teile aus dem Kessel, die während der Reinigung Verletzungen verursachen können, wie z. B. scharfe Glasstücke.
- Reinigen Sie den Innenraum des Geschirrspülers. Sobald Abfälle und Partikel entfernt sind, setzen Sie die Wasch- / Spülarme und Filter wieder ein.
- Reinigen Sie die äußere Oberfläche des Geschirrspülers mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie zum Reinigen niemals ein feuchtes Tuch.
- Nach dem Trocknen mit einem Edelstahlreiniger reinigen.

7- ELEKTRISCHE SCHALTPLÄNE DES GERÄTES



ggmgastro	OBM 1080 D (DSOZ445)		Wiring Diagram		Proj. no:	OBM 1080D	Drawing no:	OBM 1080D_Eng	Rev:	0	Created by:	M.HACT
	Date:	19.09.2019			Version:	V 18.02	Page:	0				

8- MÖGLICHE STÖRUNGEN



Bitte überprüfen Sie die folgenden Punkte, bevor Sie das Callcenter anrufen:

1. **Das Gerät läuft nicht ganz oder teilweise. Überprüfen Sie die Stromversorgung des Geräts.**
2. **Überprüfen Sie, ob der Wasser- und Stromanschluss vorhanden und aktiv ist.**
3. **Die Stromversorgung des Geräts sollte 230 V ~ 3PE / 60 Hz betragen.**
4. **Das Gerät läuft nicht, wenn die Starttaste gedrückt wird;**
 - Ein Grund ist, dass die Tür nicht sicher geschlossen ist und der Türschalterkontakt nicht geschlossen werden kann. Stellen Sie sicher, dass die Tür sicher geschlossen ist. Wenn das Gerät immer noch nicht wäscht, rufen Sie das Callcenter an.
 - Wenn die Maschine wäscht, aber die programmierte Reihenfolge und Wartezeit nicht einhält, ist der Programmschalter defekt. Rufen Sie das Callcenter an.
5. **Wenn das Gerät das Waschwasser nicht erwärmt;**
 - Der Thermostat im Vorratsbehälter ist defekt. Rufen Sie das Callcenter an.
 - Der Widerstand des Spülbehälters ist möglicherweise aufgrund von Verkalkung defekt. Rufen Sie das Callcenter an.
 - Überprüfen Sie die Wassereintrittstemperatur. Sehr niedrige oder hohe Wassereintrittstemperaturen können die Erwärmung des Prozesswassers beeinträchtigen.
 - Überprüfen Sie den Wasserstand im Kessel.
6. **Gerät erwärmt das Kesselwasser nicht;**
 - Kesselthermostat ist möglicherweise defekt. Rufen Sie das Callcenter an.
 - Der Kesselwiderstand kann aufgrund von Verkalkung fehlerhaft sein. Rufen Sie das Callcenter an.
 - Das Schütz des Kesselwiderstands ist möglicherweise defekt. Rufen Sie das Callcenter an.
7. **Schlechte Waschleistung;**
 - Überprüfen Sie das Reinigungsmittel und die Poliermittel in der Trommel und füllen Sie sie gegebenenfalls nach.
 - Reinigen Sie die Wasseraustrittsteile an den Wasch- / Spülarmen.
 - Reinigen Sie die Filter und setzen Sie sie richtig ein.
 - Stellen Sie sicher, dass die Wasserversorgung voll ist.
 - Entfernen Sie Geschirrreste, bevor Sie den Geschirrkorb einlegen.
 - Gläser müssen möglicherweise vorgewaschen werden.
 - Wenn sich weißliche Flecken auf den Gläsern befinden, kann die Wasserhärte hoch sein. Rufen Sie das Callcenter an, um weitere Informationen zur Verwendung des erforderlichen Weichmachers zu erhalten.
8. **Das Gerät kann nicht ausgeschaltet werden;**
 - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und wenden Sie sich an das Callcenter, um einen technischen Kundendienst zu erhalten.
9. **Das Gerät läuft nicht aus;**
 - Prüfen und reinigen Sie die Filter.
 - Überprüfen Sie, ob der Ablaufschlauch und die Ablaufentlüftung nicht verstopft sind.
 - Bei Geräten mit motorisierter Ablaufeinheit muss das Ablaufsystem Abschnitt 4.6 entsprechen.

10. Wasseraufnahme ist langsam;

- Prüfen Sie, ob die Wasserhähne geöffnet sind.
- Überprüfen Sie den Wasserdruck. Es sollten 2-4 Balken sein. Bei niedrigem Druck eine Druckerhöhungspumpe einbauen.
- Wasseraustrittsteile an den Spülarmen reinigen.
- Überprüfen Sie, ob der Wasserschlauch verstopft oder verbogen ist.
- Wenn aufgrund des Druckminderers in der Wasserzuleitung ein niedriger Druck herrscht, kann der Regler entfernt werden.



Achtung: Wenn während des Service im Rahmen einer Produktgarantie eine falsche Installation oder Verwendung festgestellt wird, wird eine Servicegebühr erhoben.



VORSICHT



Das Gebäude, die Einrichtung oder der Bereich, in dem das Gerät installiert werden soll, muss über eine ordnungsgemäße elektrische Installation gemäß der Innenverkabelungsverordnung verfügen, und es müssen alle Maßnahmen zum Schutz von Leben und Eigentum getroffen werden.

ANDERNFALLS ÜBERNIMMT UNSER UNTERNEHMEN KEINE HAFTUNG.

